



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
26 February 2001

Пятьдесят пятая сессия
Пункт 112 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Третьего комитета (A/55/600)]

55/81. Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции, касающиеся докладов Комитета по ликвидации расовой дискриминации, и свои резолюции о состоянии Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации¹, последней из которых является резолюция 53/131 от 9 декабря 1998 года,

учитывая Венскую декларацию и Программу действий, принятые Всемирной конференцией по правам человека 25 июня 1993 года², в частности раздел II.B Декларации, касающийся равенства, достоинства и терпимости,

подтверждая необходимость активизации во всем мире борьбы за ликвидацию всех форм расовой дискриминации, особенно в ее наиболее жестоких формах,

ссылаясь на свою резолюцию 52/111 от 12 декабря 1997 года, в которой она постановила созвать Всемирную конференцию по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости не позднее 2001 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 53/132 от 9 декабря 1998 года, в которой она постановила отметить 2001 год как Международный год мобилизации усилий для борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости,

принимая к сведению резолюцию 2000/14 Комиссии по правам человека от 17 апреля 2000 года о расизме, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости³,

¹ Резолюция 2106 А (XX), приложение.

² A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

³ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2000 год, Дополнение № 3* и исправление (E/2000/23 и Corr.1), глава II, раздел А.

подтверждая важное значение Конвенции, которая является одним из наиболее широко признанных документов в области прав человека, принятых под эгидой Организации Объединенных Наций,

подчеркивая важное значение достижения всеобщей ратификации Конвенции, которая будет способствовать борьбе против расизма и расовой дискриминации,

сознавая важное значение вклада Комитета в эффективное осуществление Конвенции и в усилия Организации Объединенных Наций по борьбе с расизмом и всеми другими формами дискриминации по признаку расы, цвета кожи, происхождения и национальной или этнической принадлежности,

отмечая, что доклады, представленные государствами-участниками в соответствии с Конвенцией, содержат, в частности, информацию о причинах современных форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, а также о мерах по борьбе с ними,

подчеркивая обязательство всех государств-участников Конвенции принять законодательные, судебные и иные меры в целях обеспечения полного осуществления положений Конвенции,

ссылаясь на свою резолюцию 47/111 от 16 декабря 1992 года, в которой она приветствовала принятое 15 января 1992 года на четырнадцатом Совещании государств-участников Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации решение⁴ внести поправку в пункт 6 статьи 8 Конвенции и добавить в статью 8 в качестве нового пункта пункт 7 о финансировании Комитета из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, и подтверждая свою глубокую обеспокоенность тем, что поправка к Конвенции еще не вступила в силу,

подчеркивая важность того, чтобы дать Комитету возможность нормально функционировать и иметь все необходимые условия для эффективного выполнения своих функций по Конвенции,

I

Доклады Комитета по ликвидации расовой дискриминации

1. *принимает к сведению* доклады Комитета по ликвидации расовой дискриминации о работе его пятьдесят четвертой и пятьдесят пятой сессий⁵ и его пятьдесят шестой и пятьдесят седьмой сессий⁶;

2. *выражает признательность* Комитету за его непрерывные усилия по содействию эффективному осуществлению Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации¹, особенно по рассмотрению докладов, представляемых в соответствии со статьей 9, и принятию мер в связи с сообщениями, поступающими в соответствии со статьей 14 Конвенции, которые способствуют борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

3. *призывает* государства-участники выполнять их обязательство по пункту 1 статьи 9 Конвенции в отношении своевременного представления

⁴ См. CERD/SP/45, приложение.

⁵ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 18 и добавление (A/54/18 и Add.1).

⁶ Там же, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 18 и добавление (A/55/18 и Add.1).

своих периодических докладов о мерах, принятых в целях осуществления Конвенции;

4. *выражает озабоченность* в связи с большим числом просроченных и остающихся таковыми докладов, в частности первоначальных докладов, что является одним из препятствий на пути полного осуществления Конвенции;

5. *призывает* государства-участники Конвенции, доклады которых значительно просрочены, воспользоваться консультативными услугами и технической помощью Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, которые могут быть им, по их просьбе, оказаны в связи с подготовкой докладов;

6. *выражает также признательность* Комитету за его постоянный вклад в дело предупреждения расовой дискриминации и приветствует его соответствующую деятельность в этой связи;

7. *призывает* Комитет и впредь в полной мере содействовать проведению третьего Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации и осуществлению его пересмотренной Программы действий⁷, в том числе путем дальнейшего взаимодействия и обмена информацией с органами и механизмами Организации Объединенных Наций и межправительственными организациями, в частности с Подкомиссией по поощрению и защите прав человека и Специальным докладчиком Комиссии по правам человека по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, а также с неправительственными организациями;

8. *призывает* государства-участники продолжать готовить доклады Комитету с учетом гендерных факторов и предлагает Комитету учитывать такие факторы при осуществлении своего мандата;

9. *с интересом принимает к сведению* вклад Комитета в подготовку к Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, включая проведение ряда исследований, представление предложений по повестке дня и проекту программы действий Всемирной конференции и подготовку оценок передового опыта государств-участников в борьбе против расовой дискриминации;

10. *предлагает* Комитету продолжать активно участвовать в подготовке к Всемирной конференции и самой Конференции;

11. *призывает* все государства, соответствующие органы Организации Объединенных Наций, международные и региональные организации и неправительственные организации привлекать внимание к Конвенции и работе Комитета в ходе информационно-пропагандистской кампании, посвященной Всемирной конференции и Международному году мобилизации усилий для борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

⁷ Резолюция 49/146, приложение.

II

Финансовое положение Комитета по ликвидации расовой дискриминации

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о финансовом положении Комитета по ликвидации расовой дискриминации⁸;
2. *выражает глубокую озабоченность* в связи с тем, что ряд государств-участников Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации¹ до сих пор не выполнил свои финансовые обязательства, как это явствует из доклада Генерального секретаря, и решительно призывает все государства-участники, имеющие задолженность, выполнить свои финансовые обязательства по пункту 6 статьи 8 Конвенции;
3. *самым настоятельным образом призывает* государства-участники Конвенции ускорить их внутренние процедуры ратификации поправки к Конвенции в отношении финансирования Комитета и оперативно уведомить Генерального секретаря в письменной форме о своем согласии с поправкой, решение о которой было принято на четырнадцатом Совещании государств-участников Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации 15 января 1992 года⁴ и которая была одобрена Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/111 и вновь подтверждена на шестнадцатом Совещании государств-участников 16 января 1996 года;
4. *просит* Генерального секретаря продолжать обеспечивать надлежащие механизмы финансирования и оказывать необходимую поддержку, в том числе помощь в достаточном объеме со стороны Секретариата, в целях обеспечения функционирования Комитета и создания условий, которые позволили бы ему справляться с растущим объемом работы;
5. *просит также* Генерального секретаря предложить тем государствам-участникам Конвенции, которые имеют задолженность, погасить ее и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии;

III

О состоянии Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁹ о состоянии Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации¹;
2. *выражает удовлетворение* по поводу числа государств, ратифицировавших Конвенцию или присоединившихся к ней, которое в настоящее время составляет 156 государств;
3. *вновь подтверждает свою убежденность* в том, что ратификация Конвенции или присоединение к ней на всеобщей основе и осуществление ее положений необходимы для достижения целей третьего Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации и для деятельности в период после Десятилетия;
4. *настоятельно призывает* все государства, которые еще не стали участниками Конвенции, ратифицировать ее или присоединиться к ней с

⁸ A/55/266.

⁹ A/55/203.

учетом Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, которая будет проводиться в Южной Африке с 31 августа по 7 сентября 2001 года;

5. *настоятельно призывает* государства ограничивать любую оговорку, которую они делают в связи с Конвенцией, и формулировать любую оговорку как можно точнее и как можно более узко, обеспечивая, чтобы ни одна оговорка не являлась несовместимой с объектом и целью Конвенции или не противоречила иным образом праву международных договоров, на регулярной основе рассматривать свои оговорки на предмет их снятия и снимать оговорки, противоречащие объекту и цели Конвенции или иным образом несовместимые с правом международных договоров;

6. *просит* государства-участники Конвенции, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность сделать заявление, предусмотренное в статье 14 Конвенции;

7. *постановляет* рассмотреть на своей пятьдесят седьмой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Ликвидация расизма и расовой дискриминации», доклады Комитета по ликвидации расовой дискриминации о работе его пятьдесят восьмой и пятьдесят девятой сессий и его шестидесятой и шестьдесят первой сессий, доклад Генерального секретаря о финансовом положении Комитета и доклад Генерального секретаря о состоянии Конвенции.

81-е пленарное заседание,
4 декабря 2000 года